**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**

**(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang**

**Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm**

**Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu**

**Sàigòn 1998**

**--- o0o ---**

**Tập 2**

**Quyển Thứ 48**

**Hội Thứ Nhất**

**PHẨM MA-HA-TÁT**

**Thứ 13 - 2**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bố thí Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối với thân mạng thảy đều không lẫn tiếc. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bố thí Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh bố thí chẳng khởi tác ý Thanh văn, Ðộc giác. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tịnh giới Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bố thí Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối pháp bố thí tin chịu vui muốn. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức An nhẫn Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bố thí Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh bố thí siêng tu chẳng dứt. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tinh tiến Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bố thí Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh bố thí nhất tâm hồi hướng Nhất thiết trí trí, chẳng xen tác ý Thanh văn, Ðộc giác. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bố thí Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối với pháp bố thí trụ như huyễn, như mộng, như tượng, như vang, như bóng sáng, như không hoa, như thành tầm hương, như tưởng việc biến hóa, chẳng thấy kẻ thí, kẻ thọ, của thí. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Xá-lợi-tử! Bố tát Ma ha tát này khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, mặc đủ sáu thứ áo giáp đại công đức Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, khi tu hành Bố thí Ba-la-mật-đa, đối với tướng sáu Ba-la-mật-đa chẳng lấy chẳng chấp, phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo giáp đại công đức. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mặc áo giáp đại công đức.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Vì hộ tịnh giới, đối các vật sở hữu đều chẳng luyến đắm. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh tịnh giới hãy chẳng cầu chứng Thanh văn, Ðộc giác, huống là bậc dị sanh. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tịnh giới Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối pháp tịnh giới tin chịu vui muốn. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức An nhẫn Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh tịnh giới siêng tu chẳng dứt. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tinh tiến Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh tịnh giới chuyên đem đại bi mà làm thượng thủ, hãy chẳng xen tạp tác ý nhị thừa huống là tâm dị sanh. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối pháp tịnh giới trụ như huyễn, như mộng, như tượng, như vang, như bóng sáng, như không hoa, như thành tầm hương, như tưởng việc biến hóa; với giới thanh tịnh chẳng ỷ chẳng chấp; với ác phá giới chẳng nhàm chẳng lấy, do vì trì cùng phạm bản tánh không vậy. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Xá-lợi-tử! Bố tát Ma ha tát này khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, mặc đủ sáu thứ áo giáp đại công đức Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, khi tu hành Tịnh giới Ba-la-mật-đa, đối với sáu tướng Ba-la-mật-đa chẳng lấy chẳng chấp, phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo giáp đại công đức. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mặc áo giáp đại công đức.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Vì để thành an nhẫn, đối thân mạng thảy không bị luyến tiếc. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh an nhẫn chẳng xen tạp tác ý hạ liệt Thanh văn, Ðộc giác, dị sanh. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tịnh giới Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối pháp an nhẫn tin chịu vui muốn. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức An nhẫn Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối hạnh an nhẫn siêng tu chẳng dứt. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tinh tiến Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tâm nhiếp duyên một tu hạnh an nhẫn, dù gặp việc khổ mà chẳng duyên khác. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối pháp an nhẫn trụ như huyễn, như mộng, như tượng, như vang, như bóng sáng, như không hoa, như thành tầm hương, như tưởng việc biến hóa. Vì muốn tu nhóm tất cả Phật pháp, vì muốn thành thục tất cả hữu tình, quán các pháp đều không, chẳng chấp oán hại. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Xá-lợi-tử! Bố tát Ma ha tát này khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, mặc đủ sáu thứ áo giáp đại công đức Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, khi tu hành An nhẫn Ba-la-mật-đa, đối tướng sáu Ba-la-mật-đa, chẳng lấy chẳng chấp, phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo giáp đại công đức. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mặc áo giáp đại công đức.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, siêng tu các hạnh bố thí khó làm. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, ròng siêng hộ trì thanh tịnh cấm giới. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tịnh giới Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, siêng tu các hạnh an nhẫn khó làm. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức An nhẫn Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, mạnh hăng siêng tu hạnh khổ có lợi. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tinh tiến Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, siêng tu các hạnh tĩnh lự đẳng chí. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Tinh tiến tu hành huệ không chấp lấy. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Xá-lợi-tử! Bố tát Ma ha tát này khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, mặc đủ sáu thứ áo giáp đại công đức Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, khi tu hành Tinh tiến Ba-la-mật-đa, đối tướng sáu Ba-la-mật-đa, chẳng lấy chẳng chấp, phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo giáp đại công đức. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mặc áo giáp đại công đức.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Trụ tâm yên tĩnh mà tu bố thí, khiến cho bẩn xan lẫn chẳng còn hiện tiền. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Do thanh tịnh định lực hộ trì cấm giới, khiến cho bẩn phạm giới chẳng còn hiện tiền. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tịnh giới Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, trụ định từ bi mà tu an nhẫn, khiến cho nộ nhuế thảy chẳng còn hiện tiền. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức An nhẫn Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, an trụ tịnh định, siêng tu công đức, khiến các trễ biếng chẳng còn hiện tiền. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tinh tiến Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nương tĩnh lự thảy dẫn phát thắng định khiến cho đắm, loạn, chướng chẳng còn hiện tiền. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nương tĩnh lự thảy dẫn phát thắng huệ, quán tất cả pháp đều như huyễn thảy, khiến cho các ác huệ chẳng còn hiện tiền. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát Ma-ha-tát này khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc đủ sáu thứ áo giáp đại công đức Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đối tướng sáu Ba-la-mật-đa chẳng lấy chẳng chấp, phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo giáp đại công đức. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát, vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mặc áo giáp đại công đức.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Chẳng thấy kẻ thí, kẻ thọ, của thí, ba luân thanh tịnh mà làm bố thí. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề; chẳng thấy trì giới và phá giới thảy, đem tâm không chấp trước mà tu tịnh giới. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tịnh giới Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề; chẳng thấy năng nhẫn sở nhẫn thảy việc, đem huệ thắng không mà tu an nhẫn. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức An nhẫn Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Quán tất cả pháp đều rốt ráo không, đem tâm đại bi mà tu tinh tiến. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tinh tiến Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quán vào trụ xuất định và định cảnh đều rốt ráo không mà tu đẳng chí. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí mà tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối với tất cả pháp, tất cả hữu tình, tất cả Ba-la-mật-đa, trụ như huyễn, như mộng, như tượng, như vang, như bóng sáng, như không hoa, như thành tầm hương, như tưởng việc biến hóa, mà tu các thứ huệ không chấp lấy. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Xá-lợi-tử! Bố tát Ma ha tát này khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, mặc đủ sáu thứ áo giáp đại công đức Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đối sáu tướng Ba-la-mật-đa, chẳng lấy chẳng chấp, phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này mặc áo giáp đại công đức. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui cho tất cả hữu tình mà mặc áo giáp đại công đức.**

**Xá-lợi-tử! các Bồ-tát Ma-ha-tát như vậy an trụ mỗi mỗi Ba-la-mật-đa, đều tu sáu Ba-la-mật-đa khiến được viên mãn, vậy nên gọi là mặc áo giáp đại công đức.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát tuy vào các tĩnh lự và định vô lượng vô sắc, mà chẳng say đắm, cũng chẳng bị thế lực nó dắt dẫn, cũng chẳng theo thế lực nó mà thọ sanh. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức phương tiện khéo léo Bát-nhã Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát tuy vào các tĩnh lự và định vô lượng, vô sắc, trụ thấy xa lìa, thấy vắng lặng, thấy không, vô tướng, vô nguyện mà chẳng chứng thật tế, chẳng vào Thanh văn và bậc Ðộc giác, thắng phục tất cả Thanh văn, Ðộc giác. Xá-lợi-tử! Như vậy gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, mặc áo giáp đại công đức phương tiện khéo léo Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Bởi các Bồ tát do vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mà mặc các áo giáp đại công đức như vậy. Vậy nên lại gọi là tên Ma-ha-tát.**

**Xá-lợi-tử! Vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mà mặc áo giáp đại công đức như vậy, Bồ-tát Ma-ha-tát khắp vì thế giới các Phật Thế Tôn mười phương đều như hằng hà sa thảy, ở trong đại chúng vui mừng khen ngợi, tác lên lời như vầy: “Trong phương nào đó, thế giới nào đó, có tên Bồ-tát Ma-ha-tát đó, vì muốn lợi vui hữu tình mà mặc áo giáp đại công đức, để thành thục hữu tình và nghiêm tịnh cõi Phật, du hý thần thông, làm việc đáng làm”. Như vậy lần nữa tiếng khắp biến mười phương, trời, người các chúng nghe đều vui mừng, đều tác lên lời này: “Bồ tát như vậy phải mau làm Phật, lợi ích an vui cho tất cả hữu tình”.**

**Bấy giờ, cụ thọ Xá-lợi-tử hỏi Mãn-từ-tử rằng: Vì sao gọi là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình nên phát thú Ðại thừa?**

**Mãn-từ-tử nói: Xá-lợi-tử! Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mặc sáu thứ áo giáp đại công đức rồi, lại còn vì muốn lợi vui các hữu tình, nên mới lìa pháp dục ác bất thiện, có tầm có tứ, lìa sanh vui mừng, mới vào sơ tĩnh lự trụ đầy đủ. Tầm tứ vắng lặng, nội thảy tịnh tâm nhất thú, tánh không có tầm tứ, định sanh vui mừng mới vào tĩnh lự thứ hai trụ đầy đủ. Lìa hỷ trụ xả, cụ niệm chánh tri, thân thọ lạc thánh thuyết trụ, xả cụ niệm lạc trụ, mới vào tĩnh lự thứ ba trụ đầy đủ. Dứt vui dứt khổ, mất hỷ ưu trước, chẳng khổ chẳng vui, xả niệm thanh tịnh, mới vào tĩnh lự thứ tư trụ đầy đủ.**

**Lại nương tĩnh lự đến từ câu tâm, hành tướng rộng lớn, vô nhị vô lượng, vô oán vô hại, vô hận vô não, khéo tu biến mãn, thắng giải quanh khắp, đầy nhẫy mười phương tận hư không cùng pháp giới. Từ tâm thắng giải đầy đủ mà trụ bi hỷ xả câu tâm, hành tướng thắng giải cũng lại như vậy.**

**Nương gia hạnh này, lại vượt tất cả sắc tưởng, diệt hữu đối tưởng, chẳng suy nghĩ các thứ tưởng khác, mới vào vô biên không, trụ đầy đủ không vô biên xứ. Vượt tất cả không vô biên xứ, mới vào vô biên thức, trụ đầy đủ thức vô biên xứ. Vượt tất cả thức vô biên xứ, mới vào vô sở hữu, trụ đầy đủ vô sở hữu xứ. Vượt tất cả vô sở hữu xứ, mới vào phi tưởng phi phi tưởng xứ trụ đầy đủ. Xá-lợi-tử! Bồ-tát Ma-ha-tát này lấy vô sở đắc mà làm phương tiện, đem tĩnh lự vô lượng vô sắc này, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui cho các hữu tình, vậy nên mới phát thú Ðại thừa.**

**Lại nữa! Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình, nên trước tự mình an trụ tĩnh lự vô lượng vô sắc như vậy, với các hành tướng trạng vào-trụ-xuất khéo phân biệt biết, được tự tại rồi lại khởi nghĩ này: “Ta phải dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vì dứt các phiền não cho tất cả hữu tình vậy, nên thuyết các tĩnh lự vô lượng vô sắc, phân biệt khai thị, khiến cho khéo rõ biết ái, đắm, lầm lỗi, xuất ly của các định và các hành tướng trạng vào-trụ-xuất”. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương Tĩnh lự Ba-la-mật-đa tu Bố thí Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, khi thuyết các tĩnh lự vô lượng vô sắc, chẳng bị xen tạp tâm Thanh văn, Ðộc giác thảy. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương Tĩnh lự Ba-la-mật-đa tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, khi thuyết các tĩnh lự vô lượng vô sắc, đối pháp như vậy tin nhẫn vui muốn. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, khi tu các tĩnh lự vô lượng vô sắc, đem căn lành tự mình vì hữu tình nên xa cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, với các căn lành siêng tu chẳng dứt. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương Tĩnh lự Ba-la-mật-đa tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, nương các tĩnh lự vô lượng vô sắc dẫn phát định thù thắng đẳng trì đẳng chí, giải thoát thắng xứ biến xứ thảy, với vào trụ xuất đều được tự tại, chẳng đọa Thanh văn, bậc Độc giác thảy. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương Tĩnh lự Ba-la-mật-đa tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, khi tu các tĩnh lự vô lượng vô sắc, đối các tĩnh lự vô lượng vô sắc và nhánh tĩnh lự, mới đem hành tướng vô thường, hành tướng khổ, hành tướng vô ngã, hành tướng không, hành tướng vô tướng, hành tướng vô nguyện đúng như thật mà quán sát, chẳng xả đại bi, chẳng đọa Thanh văn và bậc Ðộc giác. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương Tĩnh lự Ba-la-mật-đa tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, khi vào Từ định, khởi nghĩ như vầy: “Ta phải cứu giúp tất cả hữu tình, khiến được an vui”. Khi vào Bi định, khởi nghĩ như vầy: “Ta phải cứu vớt tất cả hữu tình, khiến được lìa khổ”. Khi vào Hỷ định, khởi nghĩ như vầy: “Ta phải khen khuyến tất cả hữu tình, khiến được giải thoát”. Khi vào Xả định, khởi nghĩ như vầy: “Ta phải bình đẳng lợi ích tất cả hữu tình, khiến dứt các lậu”. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương vô lượng định tu Bố thí Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, với bốn vô lượng khi vào-trụ-xuất, quyết chẳng hướng về Thanh văn, Ðộc giác, duy cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương định vô lượng, tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, với bốn vô lượng, khi vào-trụ-xuất chẳng xen tạp tác ý Thanh văn, Độc giác, chuyên tâm tín nhẫn, vui muốn Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương định vô lượng tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, với bốn vô lượng, khi vào-trụ-xuất siêng dứt ác pháp, siêng tu thiện pháp, chuyên thú Bồ-đề từng không chút nới. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương định vô lượng, tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, với bốn vô lượng, khi vào-trụ-xuất, dẫn phát các thứ đẳng trì đẳng chí, năng ở trong ấy được đại tự tại, chẳng bị định kia cướp dắt, cũng chẳng theo thế dụng nó mà thọ sanh. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương định vô lượng, tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, tu bốn vô lượng, ở trong vô lượng đem hành tướng vô thường, hành tướng khổ, hành tướng vô ngã, hành tướng không, hành tướng vô tướng, hành tướng vô nguyện mới đúng như thật mà quán sát, chẳng xả đại bi, chẳng đọa Thanh văn và bậc Ðộc giác. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát nương định vô lượng tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Xá-lợi-tử! Các Bồ-tát Ma-ha-tát nương như vậy thảy, phương tiện khéo léo tu tập sáu pháp Ba-la-mật-đa, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, tu đủ tất cả pháp bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, tu đủ tất cả pháp không giải thoát môn, vô tướng giải thoát môn, vô nguyện giải thoát môn, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, tu đủ tất cả pháp bố thí, ái ngữ, lợi hành, đồng sự, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, tu đủ tất cả pháp năm nhãn, sáu thần thông, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, tu đủ tất cả pháp: Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng, nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Lại nữa, Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm phương tiện, khởi trí nội không, trí ngoại không, trí nội ngoại không, trí không không, trí đại không, trí thắng nghĩa không, trí hữu vi không, trí vô vi không, trí tất cảnh không, trí vô tế không, trí tán khộng, trí vô biến dị không, trí bổn tánh không, trí tự tướng không, trí cộng tướng không, trí nhất thiết pháp không, trí bất khả đắc không, trí vô tánh không, trí tự tánh không và trí vô tánh tự tánh không, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm phương tiện, đối tất cả pháp khởi trí chẳng phải loạn chẳng phải định, đem vô sở đắt mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm phương tiện, đối tất cả pháp khởi trí chẳng phải thường chẳng phải vô thường, trí chẳng phải lạc chẳng phải khổ, trí chẳng phải ngã chẳng phải vô ngã, trí chẳng phải tịnh chẳng phải bất tịnh, trí chẳng phải không chẳng phải bất không, trí chẳng phải hữu tướng chẳng phải vô tướng, trí chẳng phải hữu nguyện chẳng phải vô nguyện, trí chẳng phải tịch tĩnh chẳng phải bất tịch tĩnh, trí chẳng phải viễn ly chẳng phải bất viễn ly, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Lại nữa! Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm trí phương tiện, trí bất tri quá khứ, trí bất tri vị lai, trí bất tri hiện tại, chẳng phải bất tri pháp ba đời, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm trí phương tiện, trí bất tri thiện, trí bất tri bất thiện, trí bất tri vô ký, chẳng phải bất tri pháp ba tánh; trí bất tri cõi Dục, trí bất tri cõi Sắc, trí bất tri cõi Vô sắc, chẳng phải bất tri pháp ba cõi; trí bất tri học, trí bất tri vô học, trí bất tri chẳng phải học chẳng phải vô học, chẳng phải bất tri pháp học, vô học, phi học phi vô học; trí bất tri thấy bị dứt, trí bất tri tu bị dứt, trí bất tri phi bị dứt, chẳng phải bất tri pháp thấy bị dứt, tu bị dứt, phi bị dứt, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm trí phương tiện, trí bất tri thế gian, trí bất tri xuất thế gian, chẳng phải bất tri pháp thế gian xuất thế gian, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm tương ưng Nhất thiết trí trí, đại bi làm thượng thủ, vô sở đắc làm trí phương tiện, trí bất tri sắc, trí bất tri vô sắc, chẳng phải bất tri pháp sắc vô sắc; trí bất tri hữu kiến, trí bất tri vô kiến, chẳng phải bất tri pháp hữu kiến vô kiến; trí bất tri hữu đối, trí bất tri vô đối, chẳng phải bất tri pháp hữu đối vô đối; trí bất tri hữu lậu, trí bất tri vô lậu, chẳng phải bất tri pháp hữu lậu vô lậu; trí bất tri hữu vi, trí bất tri vô vi, chẳng phải bất tri pháp hữu vi vô vi, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, cùng tất cả hữu tình đồng chung hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Ðấy là Bồ-tát Ma-ha-tát vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa.**

**Xá-lợi-tử! Bởi các Bồ tát do như vậy thảy phương tiện khéo léo, vì muốn lợi vui tất cả hữu tình mà phát thú Ðại thừa, vậy nên gọi tên là Ma-ha-tát.**

**Xá-lợi-tử! Như vậy vì muốn lợi vui các hữu tình nên phát thú Ðại thừa. Bồ-tát Ma-ha-tát khắp vì thế giới các Phật Thế Tôn mười phương đều như hằng hà sa thảy, ở trong đại chúng vui mừng khen ngợi, khởi lên lời này: “Trong phương nào đó, thế giới nào đó, có tên Bồ-tát đó, vì muốn lợi vui các hữu tình vậy, nên phát thú Ðại thừa thành tựu hữu tình, nghiêm tịnh cõi Phật, du hý thần thông làm việc đáng làm”. Như vậy lần nữa tiếng biến khắp mười phương, chúng trời người thảy nghe đều vui mừng, đều tác lên lời này: “Bồ-tát như vậy phải mau làm Phật, lợi ích an vui tất cả hữu tình”.**

**--- o0o ---**